

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 105 (1987)
Heft: 241

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 69.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 90.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 66 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 69.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 90.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 66 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 241 – 4061

Bern, Samstag, 17. Oktober 1987
 Berne, samedi, 17 octobre 1987

105. Jahrgang
 105e année

No 241 – 17. 10. 1987

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 355345-355416

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

I. es débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(4904)

Gemeinschuldnerin: Firma Incad, Owsianko und Karpinski (Kollektivgesellschaft), Bodenackerweg 18, 3053 Münchenbuchsee.

Datum der Konkureröffnung: 4. August 1987.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. November 1987.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 6. November 1987 beim Konkursamt Fraubrunnen nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zu vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der vorhandenen Aktiven ermächtigen.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist Offerten für einen Freihandkauf einreichen.

Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind ebenfalls sofort, spätestens bis 6. November 1987, anzumelden, unter Vorlegung der Beweismittel.

3312 Fraubrunnen, 14. Oktober 1987

Konkursamt Fraubrunnen:
 Stalder

Kt. Luzern

(4906)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Brun Theodor, geb. 13. November 1944, Mechaniker, von Luzern, Amlehnstrasse 35, 6010 Kriens, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Prompust-Transporte Brun Theo, Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Gerliswilerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke, und Kothausstrasse 8, 6010 Kriens, ist am 30. September 1987 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, 14. Oktober 1987

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4907)

Gemeinschuldner: Karrer Willy, geb. 28. November 1946, Plattenleger und gewesener Kollektivgesellschaftler der sich im Konkurs befindlichen Kollektivgesellschaft Karrer + Cattuzzo, Sagenhofstrasse 6, Ebikon.

Konkureröffnung: 2. Oktober 1987 infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 6. November 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 14. Oktober 1987

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4905)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Plegag, vormals Eurotel Management AG, Winkelriedstrasse 37, Luzern, ist am 12. Oktober 1987 durch den Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, 14. Oktober 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Nidwalden

(4865)

Gemeinschuldner: Ziermann Attila, geb. 23. Februar 1932, von Buochs, dipl. Maschinen-Ingenieur, Rigistrasse 2, 6374 Buochs (Inhaber der Einzelfirma «A. Ziermann, Ingenieur-Bureau, Buochs»).

Datum der Konkureröffnung: 6. Oktober 1987, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis und mit 6. November 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, 9. Oktober 1987

Konkursamt Nidwalden
 Buotlerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug

(4866)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Goldy & Co. AG, Loretostrasse 1, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 8. September 1987 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, 12. Oktober 1987

Konkursamt Zug

Kt. Freiburg

(4887)

Gemeinschuldner: Dafflon Bernard, geb. 24. August 1949, von Vaulruz, Ameismühle, 1712 Tafers.

Inhaber der Einzelfirma DB Transport Fribourg, rue des Alpes 47, 1700 Freiburg.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer der Liegenschaften Art. 4 und 775 des Grundbuches der Gemeinde Tafers.

Datum der Konkureröffnung: 3. September 1987.

Eingabefrist: 26. Oktober 1987.

1700 Freiburg, 13. Oktober 1987

Kantonales Konkursamt, Freiburg
 Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Basel-Stadt

(4886)

Gemeinschuldner: Lièvre René, geb. 26. August 1954, von Courtemanche JU, Markgräferstrasse 79, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Lièvre Décorations», Handel mit Lampen, Vorhängen und Bodenbelägen usw., Güterstrasse 92, Basel.

Datum der Konkureröffnung: 21. September 1987, Insolvenzerklärung.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 6. November 1987.

4001 Basel, 17. Oktober 1987

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(4885)

Vorläufige Konkursanzeige

Der Nachlass des am 30. August 1987 verstorbenen Ammann-Marti Romeo, wohnhaft gewesen Rauracherstrasse 154, Riehen BS, Inhaber der Einzelfirma «Ammann Tennis-Sports», Wettsteinallee 71, Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkureröffnung: 28. September 1987.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 17. Oktober 1987

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Schaffhausen (4867)
 Gemeinschuldnerin: **Mäder & Co. Interhandel**, Handel mit Waren aller Art, Vordergasse 32, 8200 Schaffhausen.
 Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1987.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 6. November 1987.
 8201 Schaffhausen, 12. Oktober 1987 Konkursamt Schaffhausen

Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)
Suspension de la liquidation (LP 230)
Sospensione della procedura (LEF 230)

Kt. Appenzell A. Rh. (4884)
 Gemeinschuldnerin: **Fekam AG**, Büllachen, 9426 Lutznberg; Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 152, 9008 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 15. September 1987.
 Eingabefrist: 5. November 1987.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Verwertungsantrag:
 Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die wenigen vorhandenen Aktiven sofort freihändig oder durch Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist dagegen schriftlich Einsprache erhebt.
 Kaufangebote können innert der gleichen Frist beim Konkursamt eingereicht werden.
 Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 144 746 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen (Art. 14 Abs. 4 WUB).

Kt. Zürich (4868)
 Über die **Stonag Treuhand AG**, mit Sitz in Zürich, Josefstrasse 31, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. August 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Oktober 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Oktober 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3600.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8026 Zürich, 12. Oktober 1987 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

9410 Heiden, 13. Oktober 1987 Konkursamt Appenzell A. Rh. Bezirk Vorderland: H. Frauenknecht

Kt. Zürich (4910)
 Über **Baudas AG**, Sallenbachstrasse 20, 8055 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. September 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Oktober 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. Oktober 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8036 Zürich, 13. Oktober 1987 Konkursamt Wiedikon-Zürich

Kt. St. Gallen (4888)
 Gemeinschuldnerin: **Produits Royals AG**, Agersten, 9462 Montlingen (Pol. Gemeinde Oberriet), mit Metzgereien in Altstätten, St. Gallen und Herisau.
 Konkurseröffnung: 28. September 1987.
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 29. Oktober 1987, 16 Uhr, Restaurant Hopfenstube, Alte Ruppenstrasse 6, Altstätten.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 28. September 1987): bis 17. November 1987.
 Die von der Schuldnerin unter Nr. 589 188 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.
 9000 St. Gallen, 9. Oktober 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. Bern (4869)
 Gemeinschuldner: **Owsianko Stanislaw**, geb. 21. Januar 1937, dipl. Maschinen-Ingenieur, Bodenackerweg 18, 3053 Münchenbuchsee.
 Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1987.
 Datum der Konkurseröffnung mangels Aktiven: 6. Oktober 1987.
 Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Oktober 1987 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen weiteren Vorschuss von Fr. 1200.- leistet (Nachforderung vorbehalten).
 3312 Fraubrunnen, 9. Oktober 1987 Konkursamt Fraubrunnen: Stalder

Kt. St. Gallen (4908)
 Gemeinschuldner: **Hutter Hanspeter**, von Oberriet, geb. 9. Dezember 1955, Metzger, wohnhaft Flurstrasse 7, 9445 Rebstein (Inhaber der Einzelfirma Restaurant Kreuz H.P. Hutter, Staatsstrasse 52, Rebstein).
 Konkurseröffnung: 19. August 1987.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG - laut Verfügung vom 12. Oktober 1987.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 19. August 1987): bis 9. November 1987.
 9001 St. Gallen, 14. Oktober 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. Zug (4891)
 Gemeinschuldnerin: **Allpartex AG**, Ägerstrasse 112, 6300 Zug.
 Konkurseröffnung: 1. September 1987.
 Konkurseröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 9. Oktober 1987.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Oktober 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 6300 Zug, 13. Oktober 1987 Konkursamt Zug

Kt. Aargau (4889)
 Gemeinschuldner: **Sekey Attila**, 1941, von Wettingen AG, Hochbauzeichner, Mäzenzengasse 48, 5430 Wettingen.
 Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1987 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 6. November 1987.
 5400 Baden, 7. Oktober 1987 Konkursamt Baden

Kt. Zug (4892)
 Gemeinschuldnerin: **Champlain Power Products AG in Liq.**, ohne Domizil, 6300 Zug.
 Konkurseröffnung: 14. September 1987.
 Konkurseröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 8. Oktober 1987.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Oktober 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 6300 Zug, 13. Oktober 1987 Konkursamt Zug

Kt. Aargau (4890)
 Gemeinschuldner: **Steiner Freddy**, geb. 1949, Drucker, von Zürich, in Boswil, Südstrasse 18.
 Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1987 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 6. November 1987 (Wert 24. August 1987).
 5200 Brugg, 13. Oktober 1987 Konkursamt Muri in Brugg

Ct. de Fribourg (4911)
 Faillie: **Sapeic S.A.**, promotion de toutes opérations d'importation et d'exportation de tous produits et toutes opérations commerciales, rue de Vevey 124-126, à Bulle.
 La liquidation de cette faillite ouverte le 17 juin 1987 a été suspendue pour défaut d'actif par ordonnance du président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, du 12 octobre 1987.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 3000.- d'ici au 5 novembre 1987, cette faillite sera clôturée sans autre conformément à l'art. 230 al. 2 LP.
 1700 Fribourg, 14 octobre 1987
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Kt. Aargau (4909)
 Gemeinschuldner: **Schmid Hanspeter**, geb. 1932, Koch, von Frick, in Stein, Gasthof Adler, Zürcherstrasse 1.
 Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1987 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 6. November 1987 (Wert 2. September 1987).
 5200 Brugg, 14. Oktober 1987 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Ct. Ticino (4870)
 Fallita: **Caritour SA**, Bellinzona.
 Data dei decreti di apertura e sospensione: 31 agosto 1987 e 1° ottobre 1987.
 La procedura di fallimento sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne richiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.
 L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.
 6500 Bellinzona, 12 ottobre 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (4912)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über **Schweisswerk Spag AG**, mit Sitz in 8409 Winterthur, Rümikerstrasse 19, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Oktober 1987 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8400 Winterthur, 14. Oktober 1987
 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
 Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur:
 G. Wachter, Notar

Kt. Bern (4894)

Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldner: **Rohrer Christian**, 1. Mai 1955, von Grosshöchstetten, Chauffeur, Brenzikofenstrasse 8, 3117 Oppligen.
 Anfechtungsfrist: 27. Oktober 1987.

3082 Schlosswil, 17. Oktober 1987 Konkursamt Konolfingen

Kt. Bern (4893)

Schuldnerin: **Dawag AG für Dach und Wand**, Frutigenstrasse 42, 3600 Thun, Zweignielerstrasse Aarweg 14, 3110 Münsingen.

Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 27. Oktober 1987.
 Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3601 Thun, 12. Oktober 1987 Konkursamt Thun: F. Hueber

Kt. Luzern (4913)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über **Scheidegger René**, geboren 30. Januar 1952, von Huttwil BE, Uhrenmacher, St. Karlstrasse 32, 6004 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 19. bis 28. Oktober 1987.

6000 Luzern, 14. Oktober 1987 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (4895)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Odermatt Rudolf**, geb. 24. September 1952, von Dallenwil NW, früher Sonnenhofmatten 1, Emmenbrücke, nunmehr Uldigenswil, Inhaber der handelsamtlich eingetragenen Einzelfirma: «Odermatt Spengler-Sanitär-Flachbedachungen, Hasenmoosstrasse 32, 6023 Rothenburg», liegt der zufolge nachträglichen Forderungsgaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

6020 Emmenbrücke, 12. Oktober 1987
 Libero Bazzani
 a.o. Konkursbeamter des Amtes Hochdorf
 Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke 1

Kt. Schwyz (4871)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Zimmermann Heinz**, geb. 24. April 1949, von Schangnau BE, früher wohnhaft Wydenstrasse 565, 5242 Birr, jetzt wohnhaft Schindledstrasse 23, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Oktober 1987 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Höfe, Rathaus, Roosstrasse 3, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Höfe:
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
 b. beim Konkursamt Höfe:
 Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG:
 - zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - zur Weiterverfolgung des Guthabens gegenüber Markus Fries, aus Verlustschein des BA Aarau, auf dessen Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet,
 - zur Bestreitung der Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8832 Wollerau, 13. Oktober 1987 Konkursamt Höfe: Hans Paul Zangerl, Notar

Kt. St. Gallen (4896)	Kt. Luzern (4916)	Kt. Aargau (4919)
Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin: Firma Pelz Haid & Co. Holding AG, Markt- platz 25, 9004 St. Gallen. -Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 29. Oktober 1987. 9000 St. Gallen, 13. Oktober 1987	Das Konkursverfahren über Kocyigit Aynur , geboren 10. Januar 1955, türkische Staatsangehörige, Verdrahterin, Moosstrasse 7a, 6033 Buchrain, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land am 9. Oktober 1987 als geschlossen erklärt worden. 6000 Luzern, 14. Oktober 1987	Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 7. Oktober 1987 das summarische Konkursverfahren über Lanz Marcel , geb. 1950, Mon- teur, von Rohrbach BE, in Kleindöttingen, Breiteweg 16, als geschlos- sen erklärt. 5200 Brugg, 14. Oktober 1987
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer	Konkursamt Luzern-Land	Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg
Kt. St. Gallen (4897)	Kt. Luzern (4917)	Kt. Aargau (4901)
Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Suarez Jesus, 1965, spanischer Staatsangehöriger, Bauarbeiter, Tobelweg 2, 7310 Bad Ragaz. Auflage- und Anfechtungsfrist: 20. bis 29. Oktober 1987. 9475 Sevelen, 13. Oktober 1987	Das Konkursverfahren über die Otto Schmidlin AG , Reparaturwerk- stätte für Lastwagen und Baumaschinen, Kantonsstrasse 1, 6234 Triengen, ist durch Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee vom 7. September 1987 als geschlossen erklärt worden. 6003 Luzern, 17. Oktober 1987	Das Bezirksgericht Lenzburg hat mit Beschlüssen vom 24. September 1987 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt: 1. Bächtold Jakob Hans , geb. 1920, Direktor, von Schleithelm SH, früher in Meisterschwanden, nunmehr in 5703 Seon. 2. Baumgartner Esther , geb. 1960, Angestellte, von Alt St. Johann SG, in 5600 Lenzburg. 3. Blatter Ulrich , geb. 1956, Traxführer, von Tenniken BL, früher in Lenzburg, nunmehr in 5703 Seon. 4. Wild Josef , geb. 1958, Bäcker-Konditor, von Appenzell IR, früher in Seon, nunmehr in 4102 Binningen. 5. Winger Richard , geb. 1954, Taxichauffeur/Tierpfleger, von Jona SG, früher in Seon, nunmehr in 7000 Chur. 6. Wyss Anita , geb. 1954, von Lauterbrunnen BE, früher in Seon, nunmehr in 7000 Chur. 5600 Lenzburg, 13. Oktober 1987
Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger	a. o. Konkursverwaltung: Bachmann & Co., Sachwalter Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern	Konkursamt Lenzburg
Kt. Graubünden (4914)	Kt. Luzern (4873)	Ct. du Valais (4902)
Im Konkurs über Meyer Alfred, Muja-Glas , Poststrasse, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er Rechtskraft erlangt. 7000 Chur, 14. Oktober 1987	Die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassen- schaft Güttinger-Bösch Max sel., geboren 16. Mai 1931, von Emmen, gestorben 28. August 1985, wohnhaft gewesen Lindenfeldring 4, 6032 Emmen, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf vom 18. Oktober 1987 als geschlossen erklärt worden. 6020 Emmenbrücke, 17. Oktober 1987	Le 7 octobre 1987, le juge-instructeur III du Tribunal de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite Vity Video Diffusion, Ganna Rudy , 3963 Crans. 3960 Sierre, 13 octobre 1987
Konkursamt Chur	Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke	Office des faillites de Sierre: Jos. Lamon, préposé
Verteilungsliste und Schlussrechnung (SchKG 263)	Kt. Luzern (4874)	Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)
Stato di ripartizione e conto finale (LEF 263)	Der Konkurs über Wenger Hans-Peter , geboren 1940, von Buchhol- terberg BE, Service-Techniker, früher Riffigstrasse 4, Emmenbrücke, jetzt St. Jakobstrasse 20, 6330 Cham, ist mit Verfügung des Amtsge- richtspräsidenten I des Amtes Hochdorf vom 18. September 1987 als geschlossen erklärt worden. 6020 Emmenbrücke, 17. Oktober 1987	Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)
Kt. Luzern (4915)	Kt. Zug (4876)	Kt. Bern (4879)
Verteilungsplan Im Konkurs über die Möbel Hofmann AG Luzern , Sentimattstrasse 7, Luzern, liegt der Verteilungsplan betreffend die retentionsversicherte Forderung den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern- Stadt zur Einsicht auf. Auflage- und Beschwerdefrist: 19. bis 28. Oktober 1987. 6000 Luzern, 14. Oktober 1987	Das Konkursverfahren über Good-Graf Christian , geb. 11. September 1942, von Zürich und Mels SG, Eggboden 9, 6315 Oberägeri, Inhaber der Einzelfirma Interecreate, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. September 1987 als geschlossen erklärt worden. 6300 Zug, 12. Oktober 1987	Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung Im Konkursverfahren gegen Lehmann Hans-Peter , Reinigungen, Aareweg 22, 3806 Bönigen, wird Freitag, 20. November 1987, um 15 Uhr, im Park-Hotel, in 3806 Bönigen, öffentlich versteigert: Bönigen-Grundbuchblatt Nr. 1289 «Seeblick, Aareweg» Baurecht für Wohnhaus, Garage, Sitzplatz Nr. 22 auf 7,77 a von Grundbuch Nr. 55 (5-Zimmer-Einfamilienhaus). Amtlicher Wert Fr. 197 700.- Konkursamtliche Schätzung Fr. 367 000.- Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 4. November 1987 an beim Konkursamt Interlaken zur Einsicht- nahme auf. Es wird ausdrücklich auf das am 1. Januar 1985 in Kraft gesetzte Bun- desgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung (Tel. 036 22 25 19). 3800 Interlaken, 9. Oktober 1987
Konkursamt Luzern-Stadt	Konkursamt Zug	Konkursamt Interlaken: Zumbunn
Ct. Ticino (4903)	Kt. Zug (4877)	Ct. de Fribourg (4409 ¹)
Deposito stato provvisorio di riparto Debitrice: Timesa Microelectronics SA, Biasca . Si rende noto che presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Biasca è deposato a partire dal 19 ottobre 1987 per un periodo di 10 giorni lo stato di riparto provvisorio che prevede il pagamento integrale dei cre- ditori privilegiati e un acconto dell'8% ai creditori di quinta classe. Entro il periodo di pubblicazione lo stato di riparto può essere impu- gnato mediante ricorso all'autorità di vigilanza. In caso di mancata impugnazione esso sarà considerato come riconosciuto e si procederà al previsto pagamento. 6902 Lugano, 13 ottobre 1987	Das Konkursverfahren über die Nova Solar SA , Nestléstrasse 14, 6330 Cham, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. September 1987 als geschlossen erklärt worden. 6300 Zug, 12. Oktober 1987	Vente d'immeubles - unique enchère Faillie: Succession répudiée Diesmeier Evelynne , à Bâle. Date et lieu de l'enchère: vendredi 30 octobre 1987, à 10 h., dans une salle de l'Hôtel Le Verdet, à Portalban. Dépôt des conditions de vente, de l'état de charges et servitudes: dès le 6 octobre 1987. Immeubles: commune de Portalban. Cadastré Nom local, nature, contenance Art. 39 Le Verdet, pré de 1977 m ² et bois de 60 m ² . Il s'agit de terrains à bâtir aménagés avec 2 garages déjà construits. CH. Sentier public de 1 m selon le plan; CH. Passage de 4 m de large selon le plan en faveur des nos 42, 43 et 44; D. Passage de 4 m de large selon le plan sur les art. 40, 41, 42, 43 et 44. Mention: Améliorations foncières-remaniement. Taxe cadastrale: fr. 15 840.- Estimation de l'office: fr. 200 000.-
Roberto Bassi, amministratore speciale c/o Revisuisse, via Cattori 3, 6902 Lugano	Kt. Solothurn (4878)	Ct. de Fribourg (4409 ¹)
Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)	Die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des am 24. März 1987 verstorbenen Deschwanden Eduard , geb. 25. April 1964, von Kerns OW, wohnhaft gewesen in 6332 Hagendorn, Dorfstrasse 17, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 7. Oktober 1987 als geschlossen erklärt worden. 6300 Zug, 12. Oktober 1987	Vente d'immeubles - unique enchère 40 Le Verdet, chalet et place de 890 m ² . CH. Passage de 4 m de large selon le plan en faveur des nos 39, 41, 42, 43 et 44; D. Passage de 4 m de large, selon le plan, sur les nos 41 et 42. Taxe cadastrale: Fonds fr. 17 960.- Bâtiment fr. 127 000.- fr. 144 960.- Estimation de l'office: fr. 120 000.- Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur. 1700 Fribourg, 14 septembre 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey
Clôture de la faillite (LP 268)	Kt. Solothurn (4918)	
Kt. Bern (4872)	Das Konkursverfahren über die Nachlassliquidation Güttinger Alex , 1948, Luterbach, Inhaber der Einzelfirma «Alex Güttinger, Donna Mode» mit Sitz in Biel, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 28. September 1987 als geschlossen erklärt worden. 4500 Solothurn, 14. Oktober 1987	
Gemeinschuldnerin: Luginbühl Silvia , geb. 1956, von Oberthal, Eyhalde, 3326 Krauchthal, Inhaberin der Einzelfirma Luri-Reinigung- gen, Bolligen BE. Datum des Schlusses: 6. Oktober 1987. 3400 Burgdorf, 8. Oktober 1987	Kt. Aargau (4899)	
Konkursamt Burgdorf	Das Konkursverfahren über Vontobel Richard , 1957, von Pfäffikon ZH, Dachdecker, Poststrasse 98, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 25. September 1987 als geschlossen erklärt worden. 5400 Baden, 13. Oktober 1987	
Kt. Bern (4898)	Kt. Aargau (4900)	
Gemeinschuldnerin: Integralplan AG , Beatusstrasse 7A, Spiez. Datum des Schlusses: 12. Oktober 1987. 3752 Wimmis, 13. Oktober 1987	Das Konkursverfahren über die Firma Keha Immobilien AG , Ring- strasse 18, 5432 Neuenhof, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 7. Oktober 1987 als geschlossen erklärt worden. 5400 Baden, 13. Oktober 1987	
Konkursamt Niedersimmental	Konkursamt Baden	

Kt. Appenzell A. Rh.

(4880)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: **Fluri Philippe**, geb. 1945, von Basel, Redaktor, wohnhaft gewesen Mühlehalde 8, 8422 Pfungen, wohnhaft jetzt: Unterstadt 10, 8200 Schaffhausen.

Ort und Tag der Versteigerung: Donnerstag, 19. November 1987, 14 Uhr, im Landgasthof Rössli, in Hundwil.

Liegenschaft:**a. Grundbuch-Parzelle 31, Dorf, Hundwil**

3322 m² Hofraum, Garten, Wiese, Wege mit Wohn- und Gasthaus «Bären», Assek. Nr. 34,

Schlachthaus, Assek. Nr. 36, und Remise, Assek.-Nr. 37

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft: Fr. 790 000.–
Zugehör: Fr. 42 800.–

Parzelle:**b. Grundbuch-Parz. 144, Sonderbach, Hundwil, 1142 m² Wald, Bach**

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1000.–

Auflage der Steigerungsbedingungen sowie des Lastenverzeichnisses: 2. bis 11. November 1987.

Die Besichtigung des Steigerungsobjektes kann telefonisch mit dem Konkursamt Appenzeller Hinterland, in Urnäsch, vereinbart werden. (Tel. 071 58 16 25).

Der Ersteigerer der Grundbuchparzelle 31, Dorf, Hundwil, hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 50 000.– in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Grossbank oder ansässigen Lokalbank, zu bezahlen (keine Privatchecks).

Der Ersteigerer der unbelasteten Grundbuchparzelle 144, Sonderbach, Hundwil, hat den Kaufpreis unmittelbar nach dem Zuschlag bar zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht. Diese Bestimmungen sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

Anschliessend an die konkursamtliche Grundstückssteigerung werden diverse Spirituosen sowie Tisch- und Spitzenweine gegen Barzahlung versteigert.

9107 Urnäsch, 12. Oktober 1987

Konkursamt Appenzeller Hinterland:
H. Müller

**Liegenschaftsverwertungen
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Luzern

(4924)

Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Betreibung Nr. 165/85 BA Weggis

Schuldner: **Boomsma Jan**, geb. 27. Mai 1913, holländischer Staatsangehöriger, Westersingel 10, NL-Leeuwarden.

Grundpfand:

Grundstück Nr. 3511 im GB Weggis, Unterriedsort, Stockwerkeigentum

39/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1277, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung mit Keller- und Waschraum im 2. Wohngeschoss, laut Plan 6, im Block B, Gebäude Nr. 819, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan.

Katasterschätzung: Fr. 175 000.–

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 180 000.–

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 27. November 1987, 14.30 Uhr, im Hotel Viktoria, Rigistrasse, 6353 Weggis.

Eingabefrist: bis 30. Oktober 1987.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 16. bis 25. November 1987 beim Betreibungsamt Weggis, 6353 Weggis, und beim Konkursamt Luzern-Land, Museggstr. 21, Luzern.

Pfändungsgläubiger haben keine Eingabe zu machen.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.– in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6000 Luzern, 14. Oktober 1987

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4923)

Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Betreibung auf Grundpfandverwertung Nr. 3293 BA Kriens

Schuldner: **Burri Hans-Thomas**, geb. 1926, von Kriens und Malters, Fenkerstrasse 2, Kriens.

Grundpfänder:

– Grundstück Nr. 2193, GB Kriens, Plan 38, Neukreuzbäckerei,

1 a 50 m², Café mit Toiletten, Wohn- und Geschäftshaus

Katasterschätzung: Fr. 711 700.– (1982)

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 100 000.–

– Grundstück Nr. 425, GB Kriens, Plan 38, Altkreuzbäckerei,

3 a 00 m², Wohnhaus mit Restaurant

Katasterschätzung: Fr. 620 300.– (1982)

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 950 000.–

– Grundstück Nr. 3730, GB Kriens, Plan 38, Altkreuzbäckerei,

1 a 52 m², Wohnhaus mit Garagen

Katasterschätzung: Fr. 159 800.– (1982)

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 250 000.–

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 16. Dezember 1987, 14.30 Uhr, im Restaurant Pilatus, Luzernerstrasse 15, Kriens.

Eingabefrist: bis 30. Oktober 1987.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 23. November bis 2. Dezember 1987 beim Betreibungsamt Kriens und beim Konkursamt Luzern, Museggstrasse 21, Luzern.

Pfändungsgläubiger haben keine Eingabe zu machen.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– pro Grundstück in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6000 Luzern, 14. Oktober 1987

Konkursamt Luzern-Land

**Nachlassverträge – Concordats
Concordati****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne

(4881)

Débitrice: **Donzé Hervé**, chemin de Montoz 23b, 2603 Péry.

Date de l'octroi du sursis: 25 septembre 1987.

Durée du sursis: quatre mois, soit jusqu'au 25 janvier 1988.

Commissaire au sursis: **Jean Hirsbrunner**, Fiduciaire Verex SA, rue Dufour 51, 2502 Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Assemblée des créanciers et consultation des pièces seront déterminées à une date ultérieure.

Le débiteur propose à ses créanciers un concordat dividende.

Les créanciers doivent adresser leur production valeur 25 septembre 1987 avec mention éventuelle d'un droit de gage (désignation des gages et indication du lieu où ils se trouvent) ou d'un droit préférentiel de collocation, à l'adresse du commissaire au sursis précité, accompagnée des pièces justificatives, dans le délai fixé ci-dessus sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

2502 Bienne, 17 octobre 1987

Le commissaire au sursis:
Jean Hirsbrunner

Ct. de Berne

(4922)

Débitrice: **Charles Gorgé SA**, Condémine 10, 2740 Moutier.

Assemblée des créanciers: fixée au vendredi 30 octobre 1987, à 9 h. 30, au local des ventes de l'office des faillites de Bienne, Hôtel de la Préfecture, rue de l'Hôpital 14, entrée nord, 2500 Bienne.

Le contrat de concordat présenté par la débitrice prévoit un concordat par abandon d'actif.

L'assemblée des créanciers aura donc à nommer les organes de liquidation (liquidateur et commission des créanciers).

Consultation des pièces: 10 jours avant l'assemblée précitée auprès du commissaire au sursis, rue Dufour 51, 2502 Bienne.

2502 Bienne, 17 octobre 1987

Le commissaire au sursis:
Jean Hirsbrunner
c/o Fiduciaire Verex SA
Rue Dufour 51, 2502 Bienne

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Genève

(4882)

Par jugement du 9 octobre 1987, le Tribunal de première instance de Genève a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 1er juillet 1987, avec effet le 3 juillet 1987 à **Frédéric Richard, Richard & Cie Succ.**, société en commandite, ayant son siège route des Jeunes 6, La Praille, 1227 Carouge, et a confirmé dans leurs fonctions de commissaires au sursis MM. Robert Kuster et Alain Winkelmann.

En conséquence, l'assemblée des créanciers prévue le lundi 19 octobre 1987 est reportée au jeudi 10 décembre 1987, à 10 h., salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, 1204 Genève.

Le délai prévu pour la consultation des pièces auprès de Atag Fiduciaire Générale SA, rue d'Italie 6, 1204 Genève, est reporté au mardi 1er décembre 1987.

1204 Genève, 16 octobre 1987

Les commissaires au sursis:
Robert Kuster
Alain Winkelmann

**Verhandlung über die Bestätigung
des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Neuchâtel

(4920)

Débitrice: **Datronic Micro SA**, La Chaux-de-Fonds, représentée par Me Jean-Philippe Kernen, avocat, La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: **M. Blaise Kähr**, Fiduciaire Orfigest SA, rue du Bassin 4, Neuchâtel.

Date, heure et lieu de l'audience: lundi 2 novembre 1987, à 8 h. 30, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2001 Neuchâtel, 13 octobre 1987

Le greffier du Tribunal cantonal:
M. Guenot

Ct. de Neuchâtel

(4921)

Débitrice: **Asgalium SA**, La Chaux-de-Fonds, représentée par Me Jean-Philippe Kernen, avocat, La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: **M. Charles-André Wehrli**, Société Fiduciaire Vigilis SA, avenue Léopold-Robert 46, La Chaux-de-Fonds.

Date, heure et lieu de l'audience: lundi 2 novembre 1987, à 9 h., au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2001 Neuchâtel, 13 octobre 1987

Le greffier du Tribunal cantonal:
M. Guenot

**Tableau de distribution et compte final
dans concordat par abandon d'actif**

(LP 316p)

Ct. de Vaud

(4883)

Cinquième tableau de distribution provisoire des deniers

Concordat par abandon d'actif des **Etablissements SIM S.A.**, Morges, p. a. Intermandat S.A., Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, Lausanne, déposé le 13 octobre 1987.

Intermandat S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne, va procéder au paiement d'un troisième acompte de 15% sur l'ensemble des créances colloquées en 5e classe.

C'est donc une somme de fr. 435 729.90 qui sera distribuée sur les produits de la liquidation encaissés à ce jour.

Le détail du produit des réalisations est contenu dans la comptabilité détaillée qui est tenue à jour par la liquidatrice.

1001 Lausanne, 9 octobre 1987

La commission des créanciers:
Me Matile, P.-A. Eicher, R. Bourlond
La liquidatrice:
Intermandat S.A., Société Fiduciaire

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

7. Oktober 1987

Hama-Stiftung, bisher in Basel (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2089). Änderung der Stiftungsurkunde: 25. Juni 1987, mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt als Aufsichtsbehörde BVG und Stiftungsaufsicht vom 17. August 1987. Sitz neu: B i n n i n g e n, Hauptstrasse 34, bei Raymond Marti. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 7. Juni 1956, geändert am 22. Mai 1984. Zweck: Schutz der Angestellten der Arbitrex AG und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod durch Schaffung einer Versicherungskasse. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Raymond Marti, von Breitenbach, nun in Binningen, einziger Stiftungsrat (bisher).

7. Oktober 1987

Pensionskasse RCC, Research and Consulting Company, in I t i n g e n (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1985, S. 920). Es wohnen nun Jürg Eichenberger, Stiftungsratspräsident, in Pfeffingen, und Charles Terrier, Stiftungsratsvizepräsident, in Sissach.

7. Oktober 1987

Oberst Gutzwiller-Stiftung, in T h e r w i l (SHAB Nr. 146 vom 24. 6. 1972, S. 1670). Die Stiftung wird gelöscht (Art. 88 Abs. 1 ZGB / Art. 104 HRégV) nachdem der Gemeinderat Therwil durch Beschluss vom 3. August 1987 die Auflösung von Gesetzes wegen infolge Überführung des Stiftungsvermögens an die Bürgergemeinde Therwil zur Bildung des Oberst Adolf Gutzwiller-Fonds festgestellt hat.

Appenzell I. Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

5. Oktober 1987

Stiftung Albin Breitenmoser, in A p p e n z e l l, Ausrichtung von Beiträgen für gemeinnützige, wohltätige, kulturelle und sportliche Zwecke (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 976). Albin Breitenmoser, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident wurde mit Einzelunterschrift gewählt: Bruno Breitenmoser-Locher, von und in Appenzell. Franz Breitenmoser, Stiftungsrat und Sekretär sowie Franz Breitenmoser-Keller, Stiftungsrat, führen anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

5. Oktober 1987

Fürsorge-Stiftung der Firma Albin Breitenmoser AG und Webers Appenzell AG, in A p p e n z e l l (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1244). Gemäss Beschluss der Ständekommission Appenzell I. Rh. vom 1. September 1987 als Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Diese Änderungen betreffen die publikationspflichtige Tatsachen nicht.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

5. Oktober 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Butterzentrale Gossau, in G o s s a u (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1986, S. 4580). Die Unterschrift von Hans Oberli, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Walter Studer, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates, und neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Werner Harder; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Hans Schai, von Appenzell, in Andwil SG.

5. Oktober 1987

Wohlfahrtsfonds des Personals der Firma Synpharma A.-G. Apothekerinteressengemeinschaft, in U z w i l (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1985, S. 2704). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 1. Mai 1987 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfonds des Personals der Synpharma AG**. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Albertrolf Knauf, Präsident, Dr. Mathias Eggenberger und Hans-Ulrich Weber sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Stefan Baumberger, in Herisau, Präsident, und Elisabeth Baumberger, in Balterswil, beide von Balterswil.

6. Oktober 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Fluka A.G., Chemische Fabrik, in B u c h s (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1225). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 16. September 1987 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Fluka Chemie AG**. Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Industriestrasse 25, 9470 Buchs.

6. Oktober 1987

Vorsorge-Finanzierungsstiftung der Fluka AG, in B u c h s (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 130). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 16. September 1987 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Vorsorge-Finanzierungsstiftung der Fluka Chemie AG**. Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Industriestrasse 25, 9470 Buchs.

6. Oktober 1987

Vorsorge-Ergänzungsstiftung der Fluka AG, in B u c h s (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 130). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 16. September 1987 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Vorsorge-Ergänzungsstiftung der Fluka Chemie AG**. Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Industriestrasse 25, 9470 Buchs.

6. Oktober 1987

Personalfürsorge-Stiftung des Automobil-Clubs der Schweiz, Sektion St. Gallen-Appenzell, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1987, S. 2699). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Josef Bärlocher, Präsident, und Elmar Gehrer sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Elmar Jud, bisher Vizepräsident des Stiftungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Franz-Karl Imholz, von Bütschwil, in Jona.

7. Oktober 1987

Personalfürsorgefonds der Firma Baerlocher & Co. AG, in R h e i n e c k (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4508). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 16. September 1987 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

6. Oktober 1987

Peggil-Stiftung, in C h u r, Personalfürsorge-Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1987, S. 3636). Gemäss Verfügung vom 23. 9. 1987 des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartementes wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Glas AG und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit und Invalidität. Die Stiftung kann Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht neu aus mindestens 1 Mitglied. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Aargau - Argovie - Argovia

5. Oktober 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Berner AG, Aarau, in A a r a u (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1974, S. 2857). Neue Stiftungsurkunde vom 2. 3. 1987 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. 8. 1987. Name nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Berner AG**. Zweck nun: freiwillige Fürsorge für die Arbeitnehmer und Verwaltungsratsmitglieder der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität.

5. Oktober 1987

Vorsorge-Stiftung der M + P Meng und Partner AG, in B a d e n (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1985, S. 4697). Unterschrift Fritz F. Kern, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Arbeitgebervertreter neu: Karl Peterhans, von Flislibach, in Oberrohrdorf, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter).

7. Oktober 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Rechsteiner AG, in R h e i n f e l d e n (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1245). Neue Stiftungsurkunde vom 17. 7. 1987 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. 8. 1987. Name nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Rechsteiner Handels AG**. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebene bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod sowie bei besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift neu: Esther Rechsteiner, von Speicher, in Rheinfelden, Stiftungsratsvizepräsidentin.

7. Oktober 1987

Wohlfahrtsfonds der Injecta AG, in T e u f e n t h a l (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1981, S. 2384). Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Vontobel, von Meilen, in Teufenthal, Stiftungsratspräsident. Dr. Rudolf Geiger, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien mit dem Präsidenten.

7. Oktober 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Bertschi, Transporte AG, Zofingen, in Z o f i n g e n (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1260). Unterschrift Lori Bertschi, Stiftungsratspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Benoit C. Michel, von Zürich, in Wangen bei Olten, Stiftungsratspräsident. Alfred Müller, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

5. Oktober 1987

Fondo di previdenza per il personale della S.A. Bagno Spiaggia Lugano-Lido, in L u g a n o (FUSC del 24. 7. 1971, n. 170, p. 1844). Questa fondazione è radiata d'ufficio in applicazione degli art. 89 CCS e 104 ORC con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 19. 6. 1986.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Lausanne

2. Oktober 1987

Fondation de bienfaisance Nicolas et Hélène Porphyrogenis, à L a u s a n n e (FOSC du 28. 4. 1984, p. 1493). La signature de Nicolas Porphyrogenis est radiée. Le secrétaire et trésorier Olivier Verrey signe désormais collectivement à deux. La fondation est également engagée par la signature collective à deux d'Hélène Porphyrogenis, de Grèce, à Lausanne, membre du conseil; elle ne signe toutefois pas avec Pierre Mermod et Claude Vuilleumier.

Bureau de Morges

2. Oktober 1987

Fonds de prévoyance des cadres de Primserrres SA et des sociétés associées, à L o n a y. Date des statuts: 14 septembre 1987. But: la prévoyance vieillesse, survivants et invalidité des cadres de la société Primserrres S.A. et des sociétés qui lui sont étroitement liées professionnellement. Conseil de fondation de 4 membres: Béat Flümann, de Neuenegg, à Lonay, membre; Michel Kurzen, de Frutigen, à Lonay, président; les deux avec signature collective à deux. Adresse: chez Primserrres S.A., route de Denges.

Bureau de Payerne

2. Oktober 1987

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Favre S.A., à P a y e r n e (FOSC du 4. 10. 1986, p. 3800). Nouveaux statuts du 2 septembre 1987. Nouveau but: la prévoyance professionnelle en faveur du personnel de la fondatrice dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution; prémunir ce personnel, ainsi que ses proches et survivants, contre les conséquences économiques de l'âge, du décès et de l'invalidité; la fondation peut étendre la prévoyance au-delà des prestations légales minimales. Conseil de fondation: quatre membres au moins, dont une moitié par la fondatrice et l'autre par le personnel.

Bureau de Rolle

7. Oktober 1987

Fondation vaudoise Docteur Eugène-Rapin, à R o l l e (FOSC du 13. 2. 1971, p. 355). Les signatures de Charles Henny, Georges Chuard et Félix Rod, tous décédés, sont radiées. Sont nommés: Pierre Hunziker, de Staffelbach, président, Jean-François Henny, de Montherod, membre, et Jean Chuard, de Corcelles-près-Payerne, secrétaire, tous à Rolle.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

7. Oktober 1987

Fonds de prévoyance en faveur des cadres de Lodari S.A., précédemment à Y v e r d o n - l e s - B a i n s (FOSC du 5. 2. 1977, p. 392). Par décision du 1er octobre 1987, le Département de l'intérieur a entériné les nouveaux statuts du 24 septembre 1987. Siège social transféré à M o n t a g n y - p r è s - Y v e r d o n, Le Bey.

Valais - Wallis - Vallese

Büro Brig

6. Oktober 1987

Stiftung Adolf Fux, in V i s p (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1983, S. 3396). Dr. Roland Brönnimann, Kassier, et Stany Andenmatten, Mitglied, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Markus Kalbermatten, von Saas Almagell, in Stalden, Kassier, und Bernhard Brigger, von und in Grächen, Mitglied. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau de St-Maurice

6. Oktober 1987

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Roger Mutton, à M o n t h e y (FOSC du 12. 12. 1959, p. 3442). Par décision du 4. 11. 1986 de son conseil de fondation, approuvée par l'autorité de surveillance le 21. 5. 1987, la fondation est dissoute, liquidée et radiée. La suite des affaires est assurée par la Patria, société mutuelle suisse d'assurance sur la vie, à Bâle.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

7. Oktober 1987

Fondation de prévoyance Epargne 3 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à N e u c h â t e l (FOSC du 22. 11. 1986, n. 273, p. 4482). Gilles Vandenberghe, de France, à Cudrefin, est fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

Genève - Genf - Ginevra

2. Oktober 1987

Fonds de prévoyance en faveur du personnel employé de la Banque Pasche SA, à G e n è v e (FOSC du 6. 6. 1987, p. 2291). Les pouvoirs de Marcel Orsini et Gilbert Grandjean sont radiés. Janos Lux, de RFA, à Genève, président; Alain Köstenbaum, de Carouge, à Corcier; Martin Vibert, d'Avusy, à Ornex (F), et Kurt Wacker, de Buttighofen, à Thonex, membres du conseil, signent collectivement à deux.

2. Oktober 1987

Fondation Dr Henri Dubois-Ferrière, Dinu Lipatti, pour la lutte contre la leucémie et les maladies du sang, à G e n è v e (FOSC du 4. 10. 1986, p. 3800). Nouvelle adresse: rue de la Terrasse 2, chez Pierre Sciclou-noff.

2. Oktober 1987

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du groupe Motorola, à G e n è v e (FOSC du 11. 10. 1986, p. 3876). Les pouvoirs d'Allan Barnhill et Daniel Dunand, sont radiés. Irène Maurer, de Genève, à Thonex, secrétaire, et Jürg Zogg, de Wartau, à Weinfelden, membres du conseil, signent collectivement à deux.

2. Oktober 1987

Fondation en faveur du personnel de Security Pacific Bank SA et des sociétés affiliées, à G e n è v e (FOSC du 21. 3. 1987, p. 1108). Les pouvoirs de Henri Haraief et Georges Camisullis sont radiés. Louk de Wilde, des Pays-Bas, à Veyrier, président, et Jan Frank Martin, de Genève, à Thonex, membres du conseil, signent collectivement à deux.

2. Oktober 1987

Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de la Société Eskenazi SA, ci-devant Outillage Eskenazi SA, à C a r o u g e, rue Joseph-Girard 24. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 9. 9. 1987. But: prémunir les membres de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 2 membres au moins. Signature collective à deux de Lucien Eskenazi, de et à Genève, président; Marcel-Charles Ricci, de Genève, à Confignon, vice-président, et Claude Ricci, de Vich, à Versoix, secrétaire. Signature collective à deux a été conférée à Claude Fayolle, d'Avusy, à Coligny.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

6. Oktober 1987

Fondation de Matériaux Sabag SA en faveur de son personnel, à D e l é m o n t (FOSC du 23. 6. 1984, n. 144, p. 2268). Par acte notarié du 9 octobre 1984 approuvé par l'autorité cantonale de surveillance le 6 novembre 1984, l'acte de fondation a été modifié sur le point suivant: le conseil de fondation est désormais composé de 4 à 9 membres.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistraments

355345 Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1987.
 Becton Dickinson and Company, One Becton Drive, Franklin Lakes (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische Geräte und Apparate, einschliesslich Druckumwandlungsgeräte.
 (Int. Kl. 9, 10)

ACCUVAL

355346 Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1987.
 Prooma AG Zürich, Fraumünsterstrasse 8, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kosmetika, Pharmazeutika, Hygieneprodukte insbesondere jegliche Mittel zur Pflege und Gesunderhaltung der Haare, alle vorerwähnten Produkte Vitamin E enthaltend.
 (Int. Kl. 3, 5)

FRISAVIT E

355347 Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1987.
 Brauerei Feldschlösschen, 4310 Rheinfelden. - Fabrikation und Handel.

Isonische alkoholfreie Malzgetränke.
 (Int. Kl. 3, 2)

ISOMALTONIC

355348 Date de dépôt: 29 mai 1987.
 Trans Bussan S.A., 12, rue Michel-Servet, 1206 Genève. - Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques.
 (Cl. int. 5)

ACTICALCIN

355349 Date de dépôt: 29 mai 1987.
 Garnier AG, Erlachstrasse 5, 3012 Berne; adresse pour la correspondance: Caves Garnier S.A. Berne, im Eggacker 14, 3053 Münchenbuchsee. - Commerce.

Vins.
 (Cl. int. 3, 3)

355350 Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1987.
 Herzog-Intenlock AG, Bahnhofstrasse 78, 5000 Aarau. - Handel.

Shampoo, Balsam, Lotion für die Haarpflege.
 (Int. Kl. 3)

SCHIATSCHU

355351 Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1987.
 Besta AG, Ackerstrasse 42, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 226187. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1987 an.

Mechanische, pneumatische, hydraulische, elektrische und elektronische Steuer-, Regel-, Mess- und Prüfgeräte.
 (Int. Kl. 9)

BESTA

355352 Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1987.
 Innovative Time Corporation, 6054 Corte de Cedro, Carlsbad (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Uhren, Armbanduhren, Wand- und Standuhren sowie Bestandteile dazu.
 (Int. Kl. 14)

SPORTS MASTER

355353 Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1987.
 Hauer & Co., 3257 Grossaffoltern. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 225200. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1987 an.

Humusdünger.
 (Int. Kl. 1)

GRANULOR

355354 Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1987.
 Hauer & Co., 3257 Grossaffoltern. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 225168. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1987 an.

Rasenpflegemittel, Rasendünger.
 (Int. Kl. 1)

NETRIL

355355 Date de dépôt: 3 juin 1987.
 Ardesq Systems AG, Zugerstrasse 47, 6318 Walchwil. - Fabrikation et commerce.

Appareils et instruments de traitement de données et, notamment, ordinateurs, appareils et instruments périphériques et terminaux, à savoir appareils à clavier, imprimantes, écrans de visualisation, appareils à écran et à clavier, matériels à mémoires magnétiques, à bandes magnétiques, à bulles et mémoires optiques, contrôleurs; appareils et instruments de lecture optique

d'information; appareils et instruments de communication de communication; appareils et instruments de tri et d'interclassement de données; machines de traitement de textes et de graphiques; équipement de télécommunication; de test et de mesurage, notamment systèmes CAD, CAM et CIM; porteurs de données contenant des programmes d'ordinateurs, objets portatifs électroniques, magnétiques ou optiques et, notamment, cartes de crédit, cartes ou badges d'identification et d'information; composants et parties des appareils et instruments mentionnés ci-dessus et systèmes de développement, support en papier et en carton pour le traitement de l'information; manuels relatifs au traitement de l'information et de la formation; journaux et livres.
 (Cl. int. 9, 16)

ARTEXT

355356 Date de dépôt: 3 juin 1987.
 Ardesq Systems AG, Zugerstrasse 47, 6318 Walchwil. - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de traitement de données et, notamment, ordinateurs, appareils et instruments périphériques et terminaux, à savoir appareils à clavier, imprimantes, écrans de visualisation, appareils à écran et à clavier, matériels à mémoires magnétiques, à bandes magnétiques, à bulles et mémoires optiques, contrôleurs; appareils et instruments de lecture optique d'information; appareils et instruments de communication de communication; appareils et instruments de tri et d'interclassement de données; machines de traitement de textes et de graphiques; équipement de télécommunication, de test et de mesurage, notamment systèmes CAD, CAM et CIM; porteurs de données contenant des programmes d'ordinateurs, objets portatifs électroniques, magnétiques ou optiques et, notamment, cartes de crédit, cartes ou badges d'identification et d'information; composants et parties des appareils et instruments mentionnés ci-dessus et systèmes de développement, support en papier et en carton pour le traitement de l'information; manuels relatifs au traitement de l'information et de la formation; journaux et livres.
 (Cl. int. 9, 16)

ARDESQ IMPRIMATUR

355357 Date de dépôt: 4 juin 1987.
 Ardesq Systems AG, Zugerstrasse 47, 6318 Walchwil. - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de traitement de données et, notamment, ordinateurs, appareils et instruments périphériques et terminaux, à savoir appareils à clavier, imprimantes, écrans de visualisation, appareils à écran et à clavier, matériels à mémoires magnétiques, à bandes magnétiques, à bulles et mémoires optiques, contrôleurs; appareils et instruments de lecture optique d'information; appareils et instruments de communication de communication; appareils et instruments de tri et d'interclassement de données; machines de traitement de textes et de graphiques; équipement de télécommunication, de test et de mesurage, notamment systèmes CAD, CAM et CIM; porteurs de données contenant des programmes d'ordinateurs, objets portatifs électroniques, magnétiques ou optiques et, notamment, cartes de crédit, cartes ou badges d'identification et d'information; composants et parties des appareils et instruments mentionnés ci-dessus et systèmes de développement, support en papier et en carton pour le traitement de l'information; manuels relatifs au traitement de l'information et de la formation; journaux et livres.
 (Cl. int. 9, 16)

ARPAGE

355358 Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1987.
 Buchell AG, Bahnhofstrasse 27, 9100 Hertsau. - Fabrikation und Handel.

Homböpatrische Medikamente.
 (Int. Kl. 5)

PHYTORIVA

355359 Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1987.
 Vitana AG, Schulstrasse 20, 8952 Schlieren. - Handel.

Italienischer Wein (Chianti).
 (Int. Kl. 3, 3)

MICHELANGELO

355360 Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1987.
 H. Ritter & Co., Erlenstrasse 38, 2555 Brügge b. Diel. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 222940. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1986 an.

Weine.
 (Int. Kl. 3, 3)

VIN DU BLAIREAU

355361 Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1987.
 Travitech S.A., 1, rue de la Justice, 2800 Delémont. - Fabrikation und Handel.

Maschinen für die Bearbeitung von Metall und Kunststoff; industrielle Roboter für die Bestückung (Montage), Werkzeugze.

TRAVITESSE

355362 Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1987.
 Morga AG, Kappelerstrasse 60, 9642 Ebnat-Kappel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 225850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1987 an.

Mit Soja und Malz hergestellte diätetische Nahrungsmittel.
 (Int. Kl. 5)

MORGA SOJAMALT

355363 Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1987.
 Albay AG, Hadlaubstrasse 56, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Weitergabe von Ton und Bild; Magnetlaufzeichenträger; Registrierkassen, Rechenmaschinen; elektronische Datenverarbeitungssysteme sowie Daten-eingabe- und Datenausgabegeräte; Peripheriegeräte sowie Netzwerke und Massenspeicher für Computer; Computerprogramme, Datenträger; nämlich Magnetbänder, Disketten, Lochkarten, Lochstreifen und Lochpapier, sowie Anlagen zur Aufbereitung solcher Datenträger; Bestandteile aller vorgenannten Waren; Bücher, Druckerzeugnisse.
 (Int. Kl. 9, 16)

COMPAC

355364. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1987.
Data Tabor, Inc., 1300 South University Drive, Suite 409, Fort Worth (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Computerprogramme, Lehr- und Handbücher für die Datenverarbeitung.
(Int. Kl. 9, 16)

TRAPEZE

355365. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1987.
Pernamed AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation und Handel.
Pharmazeutische Produkte, Medikamente.
(Int. Kl. 5)

BAMIFIX

355366. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1987.
Pernamed AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation und Handel.
Pharmazeutische Produkte, Medikamente.
(Int. Kl. 5)

BAMIFIL

355367. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1987.
Pernamed AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation und Handel.
Pharmazeutische Produkte, Medikamente.
(Int. Kl. 5)

CORDILAT

355368. Date de dépôt: 4 juin 1987.
3 Suisses France, 17, Résidence Flandre, Avenue de Flandre, Croix (France). - Fabrikation et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices, huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et teler; la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides; outils et instruments à main entraînés manuellement pour l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture, pour la construction de machines, d'appareils et de véhicules ainsi que la technique de construction; coutellerie, fourchettes et cuillers, armes blanches, rasoirs, appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électrotechniques ou électromécaniques à usage domestique et électro-ménager, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils

pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques, distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à séquentiellement, causes enregistres, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; extincteurs; appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; objets d'ornement ou objets d'art industriels en métaux précieux, en alliage ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques; instruments de musique; articles pour reliures; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie et le ménage; matériel pour les artistes; pinces; produits en matières plastiques non mélangés; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques; articles de maroquinerie en cuir ou en imitation de cuir; à savoir sacs à main, et étuis non adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fousets et sellerie; meubles, glaces (miroirs), cadres; objets de décoration pour la table ou la maison, en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matière plastique; ustensiles et récipients pour le ménage et la cuisine, à savoir batterie de cuisine, seaux, bassines en tôle, aluminium, en matière plastique ou autres, petits appareils à hacher, à mouliner, à presser, entraînés manuellement; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; matériel de nettoyage, paille de fer, verre brut et mi-couvert (à l'exception du verre de construction); articles de verrerie, de porcelaine et de faïence pour la table et la décoration; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs en matière textile; matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes; fils à usage textile; tissus et articles textiles, à savoir étoffes textiles, rideaux, linges de ménage, de lit et de table; couvertures de lit et de tables; vêtements; chaussures, chapelierie; dentelles et broderies; rubans textiles et laces; paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles; jeux, jouets; appareils et articles de gymnastique, de sport et d'entraînement; décorations pour arbres de Noël; tabac, articles pour fumeurs, allumettes.
(Cl. int. 3, 4, 5, 8, 9, 11, 14 à 18, 20 à 28, 34)

3 PAGEN

355369. Date de dépôt: 4 juin 1987.
3 Suisses France, 17, Résidence Flandre, Avenue de Flandre, Croix (France). - Fabrikation et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices, huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et teler; la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides; outils et instruments à main entraînés manuellement pour l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture, pour la construction de machines, d'appareils et de véhicules ainsi que la technique de construction; coutellerie, fourchettes et cuillers, armes blanches, rasoirs, appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électrotechniques ou électromécaniques à usage domestique et électro-ménager, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques, distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à séquentiellement, causes enregistres, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; extincteurs; appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; objets d'ornement ou objets d'art industriels en métaux précieux, en alliage ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques; instruments de musique; articles pour reliures; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie et le ménage; matériel pour les artistes; pinces; produits en matières plastiques non mélangés; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques; articles de maroquinerie en cuir ou en imitation de cuir; à savoir sacs à main, et étuis non adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fousets et sellerie; meubles, glaces (miroirs), cadres; objets de décoration pour la table ou la maison, en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de

toutes ces matières ou en matière plastique; ustensiles et récipients pour le ménage et la cuisine, à savoir batterie de cuisine, seaux, bassines en tôle, aluminium, en matière plastique ou autres, petits appareils à hacher, à mouliner, à presser, entraînés manuellement; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; matériel de nettoyage, paille de fer, verre brut et mi-couvert (à l'exception du verre de construction); articles de verrerie, de porcelaine et de faïence pour la table et la décoration; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs en matière textile; matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes; fils à usage textile; tissus et articles textiles, à savoir étoffes textiles, rideaux, linges de ménage, de lit et de table; couvertures de lit et de tables; vêtements; chaussures, chapelierie; dentelles et broderies; rubans textiles et laces; paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles; jeux, jouets; appareils et articles de gymnastique, de sport et d'entraînement; décorations pour arbres de Noël; tabac, articles pour fumeurs, allumettes.
(Cl. int. 3, 4, 5, 8, 9, 11, 14 à 18, 20 à 28, 34)

DREI PAGEN

355370. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1987.
Lagerhäuser der Central Schweiz, Amsterdamerweg 6, 5033 Buchs AG, Koppenspendenstrasse; Weinkehrerei Aarau, Kohnstrasse 64, Postfach, 5001 Aarau. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 224678. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1987 an.

Weine, Spirituosen, Liköre, Aperitifs und andere alkoholische Getränke
(Int. Kl. 33)

JUWEL

355371. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1987.
Sonja Greter-Aelter, Spaltenortweg 6, 4051 Basel. - Handel.
Kosmetische Produkte
(Int. Kl. 3)

DOREEN

355372. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1987.
Gedäcke Aktiengesellschaft, Salzauer 16, Berlin 10 (West). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 224899. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1987 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Halbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl. 1, 5)

355373. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1987.
Hanspeter Grimm, Pilgerweg 8, 8800 Thalwil. - Fabrikation und Handel.
Spiel-, Spielbretter, Spielfiguren, Spielsteine.
(Int. Kl. 28)

CARAT

355374. Date de dépôt: 5 juin 1987.
Omni-Pharm S.A., Lautengartenstrasse 7, 4051 Bâle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 226390. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juin 1987.

Produits pharmaceutiques et produits chimiques pour les soins de la peau.
(Cl. int. 5)

DERMACHROME

355375. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1987.
Deiaflore Soms & Ca.-Vinhos, Lda., 72 Rua das Coradas, Vila Nova de Gaia (Portugal). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 226841. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1987 an.

Portweine.
(Int. Kl. 33)

PORTO DELAFORCE

355376. Date de dépôt: 5 juin 1987.
Galderna S.A., 18, route de la Fonderie, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Savons, savons dermatologiques, cosmétiques, dentifrices, shampooings, produits pour les soins, la beauté et l'entretien de la chevelure, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, tous ces produits étant vendus sous forme de crème.
(Cl. int. 3, 5)

DITHRACREME

355377. Date de dépôt: 5 juin 1987.
Galderna S.A., 18, route de la Fonderie, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et de beauté, savons, savons dermatologiques, cosmétiques, huiles essentielles, produits de maquillage, dentifrices, teintures, colorants, nuanceurs et lotions pour cheveux et barbes, produits pour la décoloration des cheveux, shampooings, produits pour les soins, la beauté et l'entretien de la chevelure, produits pour l'ondulation et la mise en plus des cheveux, déodorants corporels, préparations pour blanchir, lessiver, nettoyer, polir, dégraisser et abraser, déodorants d'atmosphère, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés, emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectants, produits pour la destruction des animaux nuisibles, fongicides, herbicides.
(Cl. int. 3, 5)

DITHRALTERNE

355393. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1987.
Emil Schenker AG, Stauwehstrasse 34, 5012 Schönenwerd. - Fabrikation und Handel.

Fenster aus Metall und anderem Material sowie Lamellenstören aus Metall und anderem Material.
(Int. Kl. 6, 9, 20)

VARIBLOC

355394. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1987.
Roland Murten AG (Roland Morat S.A.), Freiburgstrasse, 3280 Murten. - Fabrikation und Handel.

Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Zwieback, Toasts, Kuchen, Back- und Konditorwaren aller Art.
(Int. Kl. 30)

APERI-PIC

355395. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1987.
Roland Murten AG (Roland Morat S.A.), Freiburgstrasse, 3280 Murten. - Fabrikation und Handel.

Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Zwieback, Toasts, Kuchen, Back- und Konditorwaren aller Art.
(Int. Kl. 30)

APERO-PIC

355396. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1987.
Micropartner AG, Neumarkt 2, 5200 Brugg AG. - Handel.

Geräte, Gerätekombinationen und -teile der elektronischen Datenverarbeitung insbesondere Personalcomputer, Microcomputer, Minicomputer, Datennetz- und ausgabegeräte, Datenspeichergeräte, Bildschirme, Drucker, Zeichenausgabegeräte (Plotter), Diskettenstationen, Band- oder Kassettenstationen, Telekommunikationsgeräte und -teile wie Kabel oder Schnittstellen, Computerprogramme. Unbespielte Datenträger, insbesondere in der Form von Bändern, Disketten, Kassetten, Karten oder Folien, Dokumentations- und Schulungshandbücher.
(Int. Kl. 9, 16)

MICROPARTNER

355397. Date de dépôt: 15 juin 1987.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serréres. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 225971. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1987.

Produits laitiers et produits renfermant du lait, à savoir: chocolat, produits de chocolat, cacao, produits de cacao, produits de sucre, articles de confiserie et de pâtisserie.
(Cl. int. 29, 30)

MILKETTEN MILKETTÉS MILKETTE

355388. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1987.
Alevon Tecan Systems S.A., 1, chemin de la Roche, 1020 Renens VD. - Fabrikation und Handel.

Roboter; automatische Apparate für die Chemie und für Laboratorien, insbesondere für die Aufnahme, Abgabe, Beförderung oder Positionierung von Objekten und festen, flüssigen oder gasförmigen Substanzen. Wissenschaftliche, optische, analytische, Mess-, Dosier- und Kontrollapparate und Instrumente, insbesondere für Laboranalysen und zur Prozessüberwachung, im speziellen fotometrische Analysiergeräte, Messgeräte für die Chemolumineszenz und Fluoreszenz, Verdünnner für Gas- und Flüssigkeiten, Verteilgeräte für Flüssigkeiten, Elektroden mit und ohne Verstärker, ionenselektive Elektroden, Sauerstoffelektroden, Pumpen, Spektroskopiegeräte, Fraktionensammler, Pipettenautomaten, Extraktoren, pH-Meter, Thermogrammergeräte, Wasserbäder, Köcks für Reagenzgläser, Zeit/Temperatur-Pro-Analyseapparate, Heizvorrichtungen, Analysegeräte für Mikrotiterplatten, Analyseapparate, Rechenmaschinen, Datenerfassungs- und Datenverarbeitungsgeräte, Computer.
(Int. Kl. 7, 9, 11)

ATS

355389. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1987.
Baillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg. - Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

BEAUMAROCHE

355390. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1987.
Elotech, H. R. Meier, Plinweg 36, 8105 Regensdorf. - Handel.

Apparate und Geräte für die Schwachstromtechnik, nämlich für die Fernübermittlung und Regelungstechnik, Datenverarbeitungsgeräte, nämlich für die Verarbeitung sowie die Übermittlung von Daten.
(Int. Kl. 9)

ELCOTECH

355391. Date de dépôt: 11 juin 1987.
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Production et commerce.

Vins.
(Cl. int. 33)

LES DORAINES

355392. Date de dépôt: 11 juin 1987.
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Production et commerce.

Vins.
(Cl. int. 33)

L'ESCOPEPTE

355382. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1987.
Lyons Seafoods Limited, Cadby Hall, London W.14 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fische und Krustentiere sowie daraus hergestellte Nahrungsmittel.
(Int. Kl. 29, 31)

ELISE

355383. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1987.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Regale, Gestelle und Borde für Ausstellungszwecke, einschliesslich solcher aus Schaumstoff-Materialien.
(Int. Kl. 20)

XPOGRAPH

355384. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1987.
Brown Brothers Harriman & Co., 59 Wall Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Drukschriften und Computerprogramme.
(Int. Kl. 16)

BIDS

355385. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1987.
Laboratoires Syntex, 20, Rue Jean-Jaures, Puteaux (Frankreich). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)

TORADYL

355386. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1987.
Zevatech AG, Römerstrasse 6, 4512 Bellach. - Fabrikation und Handel.

Montageautomaten.
(Int. Kl. 7)

PLACE-MAT

355387. Date de dépôt: 24 juillet 1987.
Diffusion de parfums, Mme E. Jeanneret, 20, rue des Moulins, 2114 Fleurier. - Commerce.

Produits de parfumerie.
(Cl. int. 3)

OLYMPUS'CHARMS

355378. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1987.
International Paper Company, 77 West 45th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 227472. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1987 an.

Papier und Papierwaren, Pappe und Pappwaren, nämlich Packkarton, Blätter, Behälter, Rollen, Röhren, Dosen, Ablegelkästen, Behälter und Schachteln aus Karton; Drucksachen, Zeitungen und Zeitungsblätter, Bücher; Buchbindemittel; Photographien, Scherwaren, Klebstoffe (für Schreibwarenschäfte), Kunstlederartikel, Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel), Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate), Spielkarten, Drucktypen, Druckstöcke.
(Int. Kl. 16)

PINELINER

355379. Date de dépôt: 5 juin 1987.
General Instrument Corporation, 767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 231426 de Jerrold Electronics Corporation, Philadelphie (Pennsylvanie, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juin 1987.

Équipement émetteur et récepteur pour radio et télévision; équipement d'essais et de mesure à distance; équipement de communication électronique.
(Cl. int. 9)

JERROLD

355380. Date de dépôt: 5 juin 1987.
Rewo Chemicals Limited, 8, St. Bride Street, Londres E.C.4 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 226356. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juin 1987.

Détergents pour usages dans l'industrie et dans les processus de fabrication, contenant des dérivés aminés de l'acide laurique ou de l'alcool laurylique; préparations de toilette (non médicamenteuses) et cosmétiques contenant des amines; préparations pharmaceutiques contenant des amines.
(Cl. int. 1, 3, 5)

LAURAMINE

355381. Date de dépôt: 5 juin 1987.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 226881. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juin 1987.

Roues abrasives à diamants, outils et éléments de machines de précisions, à savoir joints, paliers, engrainages, segments de pistons, aubes et ailettes de compresseurs et sièges de soupapes en matière plastique résineuse; bobines, organes de commande de relais, isolateurs, douilles, raccords et autres pièces usées en électricité et formées ou moulées en matières plastiques résineuses.
(Cl. int. 7, 8, 9, 17)

VESPEL

355398. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1987.
Patsie AG, 6207 Nottwil, - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 226751. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1987 an.
Cymbals (Musikinstrumente).
(Int. Kl. 15)

SOUND EDGE

355402. Date de dépôt: 15 juin 1987.
Jean-Luc Jaumin, 10, chemin de Marsley, 1223 Coligny, - Fabrikation. - Renouvellement de la marque no 222398. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 janvier 1987.
Produits chimiques de nettoyage.
(Cl. int. 5)

NOYD'S 207

355403. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1987.
Fosoco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, 7000 Chur, - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 226985. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1987 an.
Chemische Zusammensetzungen zur Behandlung von geschmolzenen Metallen.
(Int. Kl. 1)

INOTAB

355404. Date de dépôt: 16 juin 1987.
Brunswick Corporation, One Brunswick Plaza, Skokie (Illinois, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 226512. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1987.
Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages, notamment sous forme de fils, filaments, toiles et tissus.
(Cl. int. 6)

BRUNSMET

355405. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1987.
Cope & Lloyd (Overseas) Limited, Members Hill, Brooklands Road, Weybridge (Surrey, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 225373. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1987 an.
Zigaretten, Zigarren und Tabak.
(Int. Kl. 34)

COPE'S

355406. Date de dépôt: 16 juin 1987.
The Mennen Company, East Hanover Avenue, Morris Township (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 226511. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1987.
Préparations médicinales et pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

QUINSANA

355407. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1987.
Georg Linz, Fabrik, moderner Schreibgeräte GmbH & Co., KG, Silberstrasse 11-14, Nürnberg 90 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 228764. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1987 an.
Schreibgeräte.
(Int. Kl. 16)

G. LINZ MARKALL

355408. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1987.
American Cyanamid Company, One Cyanamid Plaza, Wayne (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.
Vitamin- und mineralhaltige pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

TRESTABS 600

355409. Date de dépôt: 19 juin 1987.
Caves Orsat S.A., 99, route du Levant, 1920 Marigney, - Commerce.
Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. 33)

LES BRUNELS

355410. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1987.
AB Nynäs Petroleum, Norrlandsgatan 20, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.
Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierende, Staubbindungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motoren-, treibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dichte, Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).
(Int. Kl. 4, 19)

NYNAS

355411. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1987.
Walter Leuenberger AG, Teigwaren- und Senffabrik, Bernstrasse 18, 4950 Huttwil, - Fabrikation und Handel.
Teigwaren und Senfprodukte.
(Int. Kl. 29, 30)

MONTE LEONE

355412. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1987.
Blowit AG, c/o Dr. iur. Richard E. Blum, Balmhofstrasse 22, 6301 Zug, - Fabrikation und Handel.
Elektrische Epiliergeräte.
(Int. Kl. 8)

FLASH-EPIL

355413. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1987.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel, - Fabrikation. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.
(Int. Kl. 5)

LAROPRESS

355414. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1987.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel, - Fabrikation. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.
(Int. Kl. 5)

LAROTENSON

355415. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1987.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel, - Fabrikation und Handel.
Hydraulikflüssigkeiten.
(Int. Kl. 1)

REOSURE

355416. Hinterlegungsdatum: 24. September 1986.
Pitard Group, 1 c., Sherborne Road, Yeovil (Somerset, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Leder und Lederimitationen und Waren daraus, nämlich Taschen, einschliesslich Handtaschen, Reisetaschen, Einkaufstaschen, Aktentaschen, Aktentaschen, Reisetaschen, Kreditkartentaschen, Brieftaschen, Etuis, die nicht den Waren angepasst sind, für deren Aufnahme sie bestimmt sind; Bekleidungsstücke, einschliesslich Schuhwaren.
(Int. Kl. 18, 25)

Pittards

TAITZ

355401. Date de dépôt: 15 juin 1987.
Sovli et Titus S.A., 4, rue Dufour, 2502 Biemme, - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 226201 de Fabrique des Montres Sovli et Titus S.A., Veyrier. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1987.
Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, parties de montres, cadrans de montres et tous autres produits horlogers.
(Cl. int. 14)

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1987
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		67 546 252.37	69 961 852.97
Bankendebitoren auf Sicht		138 131 058.71	244 213 691.24
Bankendebitoren auf Zeit		332 049 083.75	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	255 829 009.22		209 152 423.08
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 120 985.55	279 331 517.66
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	---		68 635 817.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		50 865 285.71	30 877 583.73
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		114 003 079.62	34 557 000.---
- davon mit hypothekarischer Deckung	79 432.---		7 099 460.99
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		72 863 572.99	150 675 365.18
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		98 556 376.43	50 000 000.---
- davon mit hypothekarischer Deckung	16 365 160.---		38 580 000.---
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 636 238.63	55 300 000.---
Wertschriften		61 971 076.01	726 634.83
Dauernde Beteiligungen		10 752 457.25	
Bankgebäude		4 300 000.---	
Sonstige Aktiven		59 163 457.48	
		1 029 958 924.50	1 029 958 924.50

Bank Neumünster, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1987
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 324 987.37	2 981 354.12
Bankendebitoren auf Sicht		21 979 516.07	---
Bankendebitoren auf Zeit		6 732 400.---	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 486 650.---		61 612 147.22
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 480 712.60	38 526 250.---
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		19 378 329.04	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		89 588 158.60	88 260 526.57
- davon mit hypothekarischer Deckung	38 601 486.89		59 073 078.95
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 461 499.20	143 559 000.---
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		82 895 709.45	43 800 000.---
- davon mit hypothekarischer Deckung	65 399 016.75		27 401 133.---
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 391 506.15	14 000 000.---
Hypothekaranlagen		200 049 472.95	8 600 000.---
Wertschriften		43 255 116.36	1 500 000.---
Bankgebäude		3 900 000.---	185 733.---
Andere Liegenschaften		1 627 893.30	
Sonstige Aktiven		5 433 921.77	
		489 499 222.86	489 499 222.86

Royal Trust Bank (Switzerland), Zürich

Bilanz per 30. September 1987
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	in Tausend Fr.	in Tausend Fr.	in Tausend Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		29 432	8 377
Bankendebitoren auf Sicht		37 460	2 294 933
Bankendebitoren auf Zeit		1 227 012	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	917 970		57 149
Wechsel und Geldmarktpapiere		150 074	70 330
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		18 885	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		90 301	43 042
- davon mit hypothekarischer Deckung	---		260 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		156 952	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		347 779	202 733
- davon mit hypothekarischer Deckung	11 046		132 000
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		96 363	47 000
Wertschriften		946 347	50 000
Dauernde Beteiligungen		12 697	3 878
Andere Liegenschaften		2 607	
Sonstige Aktiven		53 533	
Bilanzsumme		3 169 442	3 169 442

Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A., Lugano

Bilancio intermedio al 30 settembre 1987
(senza conto perdite e profitti)

Attivo		Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale		11 801 460.35	19 768.27
Crediti a vista presso banche		24 625 519.02	162 494 996.95
Crediti a termine presso banche		18 963 250.---	
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	11 578 000.---		50 820 746.95
Effetti cambiari		571 987.25	69 882 338.36
Conti correnti debitori senza copertura		44 639 272.08	20 564 368.85
Conti correnti debitori con copertura		172 684 816.36	
- dei quali con garanzia ipotecaria	114 551 085.11		15 187 368.85
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		1 910 072.---	33 700 682.64
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		57 207 544.65	14 470 000.---
- dei quali con garanzia ipotecaria	49 070 230.60		673 000.---
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		447 925.---	24 000 000.---
Titoli		4 328 950.---	6 000 000.---
Partecipazioni permanenti		110 000.---	4 650 000.---
Stabili per uso della banca		299 000.---	561 322.31
Altre poste dell'attivo		12 492 344.02	
		350 082 140.73	350 082 140.73
			Fr.
			Ammontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni) come anche impegni mediante accreditivi
			11 049 551.05

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 87.145

1. Partie à l'Accord adressant la notification: NORVEGE
2. Organisme responsable: Comité électrotechnique norvégien (NEK), Commission norvégienne des ressources hydrauliques et de l'électricité (NVE) et Office norvégien d'essai et d'homologation du matériel électrique (NEMKO)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Câbles flexibles isolés sous gaine de silicone avec pièces de renfort (ex NCCD 85.23)
5. Intitulé: NEMKO 181.53/87 Projet de règlement relatif aux câbles flexibles isolés sous gaine de silicone
6. Teneur: Cette spécification énonce en détail les prescriptions particulières applicables aux câbles flexibles isolés au silicone avec pièces de renfort et gaines de silicone, qui sont destinés à être employés dans des lustres ou pour le câblage intérieur d'autres appareils d'éclairage dans lesquels la température des câbles peut s'élever jusqu'à 180°C au maximum.
7. Objectif et justification: Sécurité des personnes et des biens
8. Documents pertinents: Document EMKO TUI (208-SER) FI 002/87 (Texte danois)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1988
10. Date limite pour la présentation des observations: 20 novembre 1987
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 87.146

1. Partie à l'Accord adressant la notification: SUEDE
2. Organisme responsable: Ministère de la santé et des affaires sociales/Commission de la sécurité des produits techniques à usages médicaux
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits techniques à usages médicaux (ex chapitres 90 et 30 de la NCCD)
5. Intitulé: Rapport officiel (SOU 1987:23) de la Commission de la sécurité des produits techniques à usages médicaux
6. Teneur: Ce rapport contient un projet de loi concernant le contrôle des produits techniques à usages médicaux, qui touchera les producteurs, les importateurs, les détaillants et autres fournisseurs de ces produits. Par "produits techniques à usages médicaux", on entend les appareils, instruments (y compris implantés dans l'organisme), articles stérilisés à jeter et autres produits destinés à être utilisés dans les services dentaires, médicaux ou dentaires pour l'examen ou le traitement des patients, ou encore pour l'étude des tests auxquels ceux-ci sont soumis. L'expression ne recouvre pas les médicaments ni les plantes médicinales. Le programme de contrôle envisagé prévoit que l'autorité responsable procédera à l'inspection des produits et en certifiera la conformité aux normes. Dans son rapport, la Commission suggère par ailleurs (sans toutefois proposer encore de projet de règlement à cet effet) que les produits techniques à usages médicaux soient classés en trois catégories aux fins de ce contrôle. Fondamentalement, les produits des catégories 2 et 3 devront être de qualité élevée et uniforme, conformément à un système de garantie de la qualité (label de qualité). Les produits de la catégorie 3 pourront en outre être soumis à des formalités d'homologation, à une expérimentation clinique ou à toute autre forme d'inspection. Des règlements plus détaillés seront publiés par le gouvernement et l'autorité de contrôle que celui-ci aura désignée.
7. Objectif et justification: Protection de la santé et de la sécurité des personnes
8. Documents pertinents: Sera publié dans le Recueil des lois de la Suède, et dans le Recueil des actes de l'autorité de contrôle.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A décider ultérieurement
10. Date limite pour la présentation des observations: 27 novembre 1987
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Sarcem SA

Assemblée générale extraordinaire

du 30 octobre 1987, au siège social de la société Sarcem SA, à 10 h.

Ordre du jour:

- Démission d'administrateurs.
- Nomination de nouveaux administrateurs.
- Extension entreprise.
- Changement de raison sociale.
- Proposition d'augmentation du capital de fr.s. 1 000 000.- pour le porter de fr.s. 2 000 000.- à fr.s. 3 000 000.- par émission de 1000 actions de fr.s. 1000.- au porteur.
- Date de la prochaine assemblée générale pour augmentation du capital.

The Industrial Credit and Investment Corporation of India Limited, Bombay, Inde

Emprunt 8% 1973-1988 de fr. 8 000 000.- avec la garantie de la République de l'Inde

(Numéro de valeur 751 155)

Amortissement 1987

Pour le onzième amortissement contractuel de fr. 500 000.- au 23 novembre 1987, 25 obligations d'une valeur nominale de fr. 1000.- chacune et 95 obligations d'une valeur nominale de fr. 5000.- chacune ont été tirées au sort le 7 octobre 1987 par-devant notaire et sont remboursables au pair, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus, à partir du 23 novembre 1987 aux guichets des sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

- Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA
- Banque Nationale de Paris (Suisse) SA
- Crédit Lyonnais (Agence de Genève)
- Kredietbank (Suisse) SA
- Lloyds Bank International Limited
- Société Bancaire Julius Baer SA
- Société Générale Alsacienne de Banque, succursale de Zurich

Les obligations tirées au sort, qui cesseront de porter intérêt à partir du 23 novembre 1987, portent les numéros suivants:

Titres de fr. 1000.-

7	39	180	323	436	459	609	718	771
9	49	233	373	443	515	701	730	796
25	76	311	410	452	605	703		

Titres de fr. 5000.-

838	954	1104	1256	1312	1395	1592	1735	1873
845	970	1148	1266	1319	1436	1593	1741	1879
847	983	1184	1267	1332	1437	1595	1762	1895
884	984	1200	1268	1345	1440	1622	1797	1901
888	1010	1201	1270	1346	1479	1628	1807	1902
900	1018	1207	1282	1347	1493	1697	1851	1903
904	1043	1208	1283	1351	1496	1717	1857	1909
910	1051	1209	1284	1355	1531	1723	1860	1922
932	1065	1234	1285	1368	1574	1727	1864	1971
933	1070	1236	1302	1369	1579	1728	1868	1994
934	1073	1248	1305	1389				

Le montant des titres encore en circulation s'élève à fr. 500 000.-.

Les obligations suivantes n'ont pas été présentées au remboursement:

1983 titre de fr. 5000.-	1769
1986 titres de fr. 1000.-	108 421 506 727
fr. 5000.-	1765 1981

Genève, 7 octobre 1987

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Im Textil & Mode Center Zürich (TMC), Opfikon-Glattbrugg

Zu verkaufen an den Meistbietenden

Showroom

im 4. Stock (64,4 m²)

Lager im 2. UG (43,8 m²)

1 Parkplatz im 1. UG

1 Parkplatz im 2. UG

Auskunft und Verkauf durch die ausseramtliche Konkursverwaltung im Konkurs Belsvi Trading SA:

Rechts- und Steuerpraxis
H. Zumstein AG
Langackerweg 31, 8155 Niederhasli
Tel. 01 850 30 74

Haushaltungsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Beschreibung sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 28.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzelungsscheines anzubringen.

Oetwil an der Limmat

Schweizerstrasse 9, 1. Stock

Zu verkaufen an den Meistbietenden

2 1/2-Zimmer-Wohnung

(56 m²) mit einem Parkplatz in der Autoeinstellhalle

1 1/2-Zimmer-Wohnung

(49 m²) mit einem Parkplatz in der Autoeinstellhalle

Auskunft und Verkauf durch die ausseramtliche Konkursverwaltung im Konkurs Belsvi Trading SA:

Rechts- und Steuerpraxis
H. Zumstein AG
Langackerweg 31, 8155 Niederhasli
Tel. 01 850 30 74



Nicht rasten und rosten...

...lieber frisch und gesund bleiben mit modernen TUNTURI-Fitnessgeräten. Für das tägliche 10-Minuten-Training zu Hause. Hanteln 15.-, Minisprossenwand 82.-, Pulsmesser 229.-, TUNTURI-Zimmerfahrrad 398.-, Ruderggerät 498.-, etc. etc. Nicht warten, BON senden - starten!

BON GTSM 2532 Magglingen
032/23 69 03 01/461 11 30

Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden

Name/Adresse: